



EU-Georgikon
201. szám, 2007. november 7.

TARTALOM:

Nem olyan széles közöttük a szakadék, mint amilyenek tartják	2
A franciák szeretik a mezőgazdasági termelőiket	2
Egyre inkább egybe-forrtak.....	4

Közvélemény-kutatás: a franciák, a gazdálkodók és a környezet témájában **Nem olyan széles közöttük a szakadék, mint amilyenek tartják**

Amikor Nicolas Sarkozy közzé tette a Grenelle- Környezeti Megállapodásból levont tanulságait, akkor az Actuagri az OpinionWay* két közvéleménykutatását publikálta: egyet a franciákról, a környezetvédelemről és a mezőgazdaságról, valamint egy másikat a gazdálkodókról és a környezetvédelemről.

A gazdálkodók többsége már tudatára ébredt a környezetvédelemmel kapcsolatos kockázatokra. Valóban úgy érzik, hogy ez rájuk artozik, és máris fontos erőfeszítéseket tettek annak érdekében, hogy megismerjék a rosszul ismert közvéleményt.

Ellentétben az általánosan elfogadott gondolattal, a franciáknak inkább jó a véleményük a gazdálkodókról és a mezőgazdaságról. Úgy ítélik meg, hogy hozzáértők, bátrak, valamint minőségi termékeket állítanak elő, és mindenek ellenére odafigyelnek a természet védelmére.

Másfelől szennyező forrásként a mezőgazdaságot az ipari és a közlekedési ágazat utáninak, sőt még a hétköznapi életszintvonaluk mögöttinek is tekintik. Teljes egészében tudatában vannak annak, hogy a mezőgazdasággal foglalkozók nagy erőfeszítéseket tesznek azért, hogy védjék a természetet. Ezek az erőfeszítések azok, amelyeket a gazdák szeretnék, ha részükre méginkább elismernének. Egyébként készek lennének többet is tenni, feltéve, ha a felmerülő pót-költségeket az eladási árból visszakaphatnák. (M.E.)

A franciák, a környezet és a mezőgazdaság **A franciák szeretik a mezőgazdasági termelőiket**

Bizonyos, a környezet állapotának fenntartása kapcsán érzett elragadtatáson túl a franciák még távol állnak attól, hogy példamutatóak legyenek, és úgy is viselkedjenek, ahogyan gondolkoznak. Két francia közül egy vallja be, hogy nem sokat foglalkozik a megvett élelmiszerek eredetével és azok előállítási módjával. És csupán egynegyedük ért egyet az őket igen érzékenyen érintő (10% feletti) ár-emelkedés elvével, amely a környezet jobb védelmének ellenértéke lenne.

A gazdák a közvélemény távolságát jellemzi az, hogy a franciák 60%-a bevallja, hogy nem ismeri a mezőgazdasági üzemek tényleges gazdasági helyzetét. Egyébként a franciák több mint fele a média nyomán formál véleményt a gazdákról. Egyharmaduk az emlékeire hagyatkozik, és közel egyötödük arra,

amit e témáról a környezethez kötődő egyesületek mondanak, ami viszont nem mindig kedvező a gazdákra nézve.

Így a franciák jelentős többsége meg van arról győződve, hogy a gazdák folytatják a kémiai anyagok felhasználásának növelését akkor, amikor ezek felhasznált mennyisége néhány év óta jelentősen lecsökkent.

Mindemellett, e kritikus megjegyzés nem von válást maga után. A franciák úgy ítélik meg, hogy a gazdák merészek, hozzáértő szakemberek, inkább nyitottak, és - mint a vidék őrzői és karbantartói - nélkülözhetetlenek a vidéki élet számára. Széles körűen megbíznak bennük, nevezetesen a termék minősége (79%), és az élelmiszerbiztonság tekintetében (74%), valamint az állat-védelemben (65%) is. A fő kritika a környezetvédelem ügyére összpontosul, s e témában csupán a franciák fele bízik meg a gazdáknakban. (DT)

Franciaország számára egy adu a mezőgazdaság

Tíz franciából kilenc úgy tekint a mezőgazdaságra, mint az ország egyik adujára, és meg kívánja óvni az ország élelmiszerellátásának függetlenségét. És ez annál is inkább így van, mert a mezőgazdaság egyértelműen kiváló képet mutat. A „*made in France*” eredetet 87% úgy tekintik, mint a jobb élelmiszerbiztonság, 84% a jobb minőség, és 65% a jobb íz garanciáját. Viszont a franciák fele egyáltalán nem tartja adunak a környezet védelmét.

A környezetre vonatkozó vegyes nézetet mégis árnyalni kell. Mert a franciák a környezet-szennyezés tekintetében igen hátra - az ipar és a szállítás után a harmadik helyre - sorolják be a mezőgazdaságot. Még leleplezőbb az a tény, hogy számosan rámutatnak arra, hogy mindennapi életmódjuk nagyobb környezetszennyezést okoz annál, sem minthogy megbélyegezhetnék a gazdáknak. Egyébként közel 70%-uk úgy gondolja, hogy a gazdák jobban ügyelnek a környezetre annál, mint ahogy ők azelőtt valaha is tették, és 80%-uk véli úgy, hogy azok a gazdák, akik a környezettel kapcsolatos visszaéléseket követték el, azok sokkal inkább a gazdasági kényszer áldozatai, mint olyan felelőtlen vállalkozók, akiket a nyereségvágyuk készített ilyesmire (10%).

Öt francia közül csupán egyetlen egy az, aki kedvezőnek tartja a hagyományos mezőgazdaság teljes helyettesítését a bio-termeléssel, amely nem képes (a hagyományos termelésével) összehasonlítható árú termékeket szállítani. A többség (56%) éppen ellenkezőjét szeretné: azt, hogy egy a vegyszerek és természeti erőforrások hasznosításában óvatos, racionális mezőgazdaságot támogassanak. (M. I.)

Gazdálkodók és a környezetvédelem

Egyre inkább egybe-forrtak

A francia gazdák csaknem mindegyike tisztában van vele, hogy a mezőgazdaság és a környezetvédelem megfér egymás mellett, legalábbis az Opinion Way által végzett felmérés szerint a gazdálkodók 95%-a ezt gondolja. Ha tízből kilencen úgy is gondolják, hogy ma már fogékonyak a környezetvédelem tekintetében, ez nem mindig volt így: 56%-uk elismeri, hogy évek hosszú során át váltak egyre figyelmesebbé a téma iránt.

Egyébként a gazdák 76%-a helyesli azt a tényt, hogy a közösségi támogatások szétosztása a környezetvédelmi rendelkezések szigorú betartása szerint legyen szabályozva. Ugyanakkor 82%-uk választja gazdasága mindennapi vezetésében azokat a megoldásokat, amelyek a legnagyobb mértékben védik a környezetet, meg ha azok több pénzbe kerülnek is. 50%-ot képviselnek azok a gazdálkodók, akik azzal a feltétellel választják ezen megoldásokat, amennyiben a pénzügyi áldozat nem túl nagy mértékű. Ha mégis előfordulnak "kisiklások" a környezetvédelmet illetően, akkor azt először inkább a gazdasági szükség-szerűséggel és a költségek féken tartásával magyarázzák, mintsem a nyereség-vágygal vagy a környezetvédelmi érdektelenséggel.

A gazdálkodók nagy többsége (59%) egy az inputok felhasználásában takarékos racionális mezőgazdaságot tartja a legkedvezőbbnek, amely a kutatásra támaszkodik azért, hogy (32% szerint) folyamatosan javítsa a termékek minőségét, inkább ezt, mint a kémiai szerek és GMO-k nélküli (8% által favorizált) biogazdálkodást. A GMO-k pontos szerepét illetően a gazdák véleménye eléggé különbözik: 30%-ban előnyöket, és majdnem ugyanennyien (27%) hátrányokat tulajdonítanak nekik, míg a többiek (43%) határozatlanok ebben a kérdésben. (K.N.)

Szükséges a lakosság többi részének elismerése

A gazdálkodók kétharmada úgy véli, hogy a piacon kapható növény-egészségügyi termékek egy a környezetet jobban számba vevő, környezet-tudatosabb gazdálkodás irányában haladnak, és közülük 72% kijelentette, hogy a maga részéről a szerek használatának csökkentését már megindította. Egyébként a nagy többségük azt állítja, hogy ténylegesen tevékenykedik a környezet védelmében az egyes növény-egészségügyi termékek használatának csökkentésével, továbbá a vidéki táj arculatának védelmével és fenntartásával (69%), az erózió csökkentésével (65%), a mezőgazdasági eredetű hulladék újrahasznosításával (56%) és a biodiverzitás megvédésével (52%) is. Idővel kitűnt, hogy a legnagyobb erőfeszítéseket a vízfogyasztás csökkentése (47 %) és

az épületek szabványosítása (42 %) érdekében kell tenni. Azonban az is igaz, hogy ezek igénylik a legnagyobb beruházást.

A közvélemény gyakran újjal mutogat, a gazdák pedig azon sajnálkoznak, hogy erőfeszítéseiket nem ismerik el, de ez azért is így van, mivel a gazdák több, mint 80 %-a úgy érzi, hogy jobban figyel a környezetre, mint az átlag francia. Több mint 60 %-uk kész további erőfeszítéseket is tenni – feltéve, ha a befektetett költségeket vissza tudhatják kapni a termékük árában anélkül, hogy saját gazdaságuk jövedelmezőségét veszélyeztetnék. Tízből négy gazda gondolja azt, hogy nincs elegendő pénzügyi háttere a gazdaság korszerűsítésére, és állami támogatást igényel. Váratlan, de sokatmondó információ: két gazdálkodóból közel egy a társadalom elismerését nélkülözhetetlennek tartja (a környezettel kapcsolatos) erőfeszítéseik folytatáshoz.

*** – Franciák, a környezet és mezőgazdaság – Bizalom-fokmérő 2007**

A 2007. szeptember 11-15. között végzett felmérés során a 18 évet betöltött korú lakosság körében kijelölt 1057fős reprezentatív mintát telefonos automata-lekérdezés módszerével vették fel. A minta reprezentatív jellegének biztosítása végett a minta-sokaságot a következő 4 szempont szerint választották ki: nem, kor, lakóhely, szociális helyzet.

– Mezőgazdaság és környezet – Barométer 2007

2007. szeptember 8-16. között végrehajtott felmérés 1125 francia gazdálkodót és tulajdonost tartalmazó reprezentatív minta alapján készült.

A megkérdezett gazdálkodó tetszése szerint háromféle adatgyűjtési mód között választhatott: internetes-, faxos-, vagy telefonos lekérdezés. A minta reprezentatív jellegének biztosítása végett a minta-sokaságot 5 szempont szerint állították össze: a gazdaság főtevékenysége, a mezőgazdaságilag hasznosított terület mérete, a termelő kora, regionális elhelyezkedése, gazdálkodás vezetésének módja (egyéni/közös). (K.I.)

Forrás: Actuagri, 1780. szám, 2007. október 31. 2-4. oldal.

Fordításában, szerkesztésében, kiadásában közreműködtek**A VE Tanácsadó Továbbképző és Távoktatási Intézet, Keszthely Deák F. u. 57. megbízásából:
a VE Georgikon Mezőgazdaságtudományi Kar oktatói és hallgatói:**

Döme Tünde (D.T.), Kurucz Ildikó (K.I.), Kiss Nikoletta (K.N.) és Vad Mónika (V.M.), Móricz Ildikó Eszter (M.I.), hallgatók, Magyar Emma, gimn.tanuló
Szaszkné Dr.Decsi Kincső (Sz.-né Dr.D.K.) agrármérnök,
Csepinszky András szakfordító,

Szerkesztette: Kurucz Ildikó (K.I.)

A fordítást ellenőrizte: ^{Dr.} Csepinszky Béla (Cs.B)

Olvasó szerkesztő: ^{Dr.} Szabó Imre (Sz.I.)

Informatikai és műszaki szerkesztő: Hudop Gyula

Felelős főszerkesztők: ^{Dr.} Kárpáti László, ^{Dr.} Csepinszky Béla

Telefón _____ 06-83/ 314-334, 06-30/ 496-23-35

E-mail: euronews@kaa.hu h5535cse@ella.hu

Internetes elérhetőség: <http://tudashaz.georgikon.hu>